

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/99/27

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Iceland and Panama to the United Nations.

11 June 1999

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Islande et du Panama auprès de l'Organisation.

11 juin 1999

**PERMANENT MISSION OF
THE REPUBLIC OF ICELAND
TO THE UNITED NATIONS**

**PERMANENT MISSION OF
THE REPUBLIC OF PANAMA
TO THE UNITED NATIONS**

New York, June 4, 1999

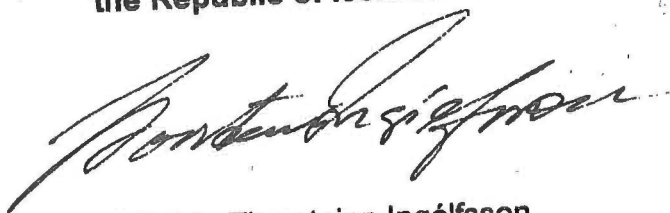
Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that today June 4, 1999, the Government of the Republic of Iceland and the Government of the Republic of Panama have established Diplomatic Relations.

We, therefore, request Your Excellency to distribute to all the States Members of the United Nations the enclosed Joint Communiqué that we have signed on behalf of our respective Governments.

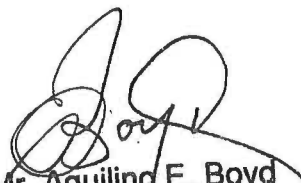
We avail ourselves of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

**For the Government of
the Republic of Iceland**



**H.E. Mr. Thorsteinn Ingólfsson
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Iceland
to the United Nations**

**For the Government of
the Republic of Panama**



**H.E. Mr. Aquilino E. Boyd
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Panama
to the United Nations**

His Excellency
Dr. Kofi A. Annan
Secretary General of the United Nations
New York

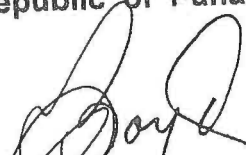
JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE REPUBLIC OF PANAMA AND THE REPUBLIC OF ICELAND

The Government of the Republic of Panama and the Government of the Republic of Iceland, desirous to strengthen the bonds of friendship and cooperation in the political, economic and cultural fields, based on the principles of mutual respect for territorial integrity and non intervention in internal affairs, as well as the norms of international law and the principles of the United Nations Charter, have agreed to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations, of April 18, 1961.

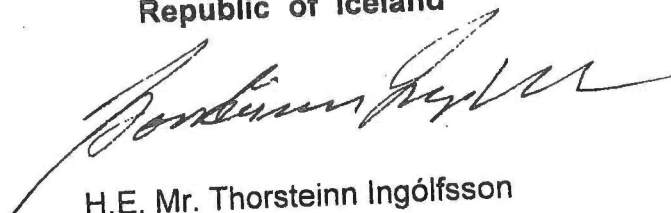
The Republic of Panama and the Republic of Iceland express their assurance that the establishment of diplomatic relations responds to the national interests of both states and will consolidate the strengthening of peace and world cooperation.

Signed in the city of New York, on June 4, 1999, in two copies, in the Spanish and English languages, both texts being equally authentic.

**For the Government of the
Republic of Panama**


H.E. Mr. Aquilino E. Boyd
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Panama
to the United Nations

**For the Government of the
Republic of Iceland**


H.E. Mr. Thorsteinn Ingólfsson
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Iceland
to the United Nations

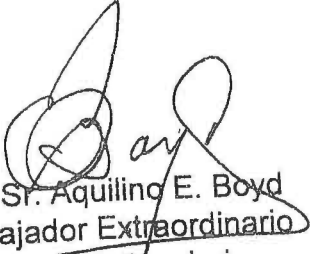
COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS
ENTRE LA REPUBLICA DE PANAMA Y LA REPUBLICA DE ISLANDIA

El Gobierno de la República de Panamá y el Gobierno de la República de Islandia, deseosos de estrechar los vínculos de amistad y cooperación en el campo político, económico y cultural, con base en los principios de mutuo respeto a la integridad territorial y a la no intervención en los asuntos internos, así como a las normas del derecho internacional y a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, han acordado establecer relaciones diplomáticas, de acuerdo con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961.

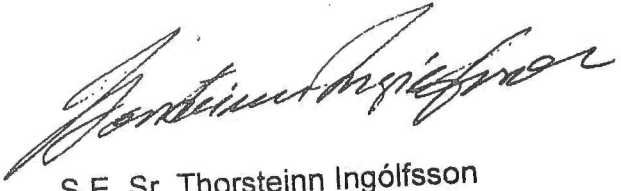
La República de Panamá y la República de Islandia manifiestan la seguridad de que el establecimiento de relaciones diplomáticas responde a los intereses nacionales de ambos estados y favorecerá el afianzamiento de la paz y la cooperación mundial.

Firmado en la ciudad de Nueva York, el 4 de junio de 1999, en dos copias, en los idiomas español e inglés, cuyos textos son igualmente auténticos.

Por el Gobierno de la
República de Panamá


S.E. Sr. Aquilino E. Boyd
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Panamá
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República de Islandia


S.E. Sr. Thorsteinn Ingólfsson
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Islandia
ante las Naciones Unidas